

**PARISH STAFF
EQUIPO PARROQUIAL**

Pastor—Párroco

Rev. Nicholas R. Desmond

Deacons—Diaconos

Mr. Adolfo Lopez & Mr. Dennis Ramos

D.R.E./ Director de Religión

Ivette Rivera

Pastoral Associate—Asociada

Pastoral: Sr. Dorothy Ivory, S.C.C.

Social Service - Servicio Sociales Mrs.

Irma Diaz

Administrative Secretary—Secretaria

Administrativa: Mrs. Rosa M. Tryba

Maintenance Engineer –

Mantenimiento: Mr. Pedro Martinez

Saint Aloysius Parish

2300 W. LEMOYNE ST.

(773) 278-4808

Fax (773) 278-4898

www.staloyusparish.org

FEAST OF THE LORD'S BAPTISM

PARISH TELEPHONE

TELEFONOS (Area Code 773)

Rectory.....278-4808

Rummage Sale (Saturday 10am-12pm)

1526 N. Claremont.....489-1343

Religion Center

2300 W. LeMoyne St.....278-4808

Service Center

1516 N. Claremont.....486-5901

E-mail: office@staloyusparish.org

parroquia@staloyusparish.org

MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS

Daily (Diaria)8:00am

Bilingual (Bilingüe): Tuesday (martes) &

Thursday (jueves) 8:00am

Sundays (Dominicales)

Saturday (English).....5:30 pm

English.....8:00am & 10:30 am

Español.....9:00 am y 12:00 pm

CONFESSIONS—CONFESIONES:

Saturday.....4:00 pm - 5:00 pm

WEDDINGS - BODAS:

See Priest 6 months in advance

OFFICE HOURS -

HORARIO DE LA RECTORIA:

Mon, Wed, Thu..... 9:00 am - 8:00 pm

Tue, Fri.....9:00 am- 7:00 pm

Saturday (Sábado).....9:00 am-6:00 pm

Sunday (Domingo).....9:00 am-2:00 pm

PRAYER GROUPS

CIRCULO DE ORACIÓN:

Martes.....7:00 pm

Bilingual (Bilingüe):

Thursdays (Jueves).....7:00 pm

BAPTISMS - BAUTISMO:

Español -1^{ro} y 3^{ro} Sábados.....3:00 pm

Clases del Bautismo

miércoles antes.....7:30 pm

English - Every 4th Sunday of the

Month.....1:30 pm

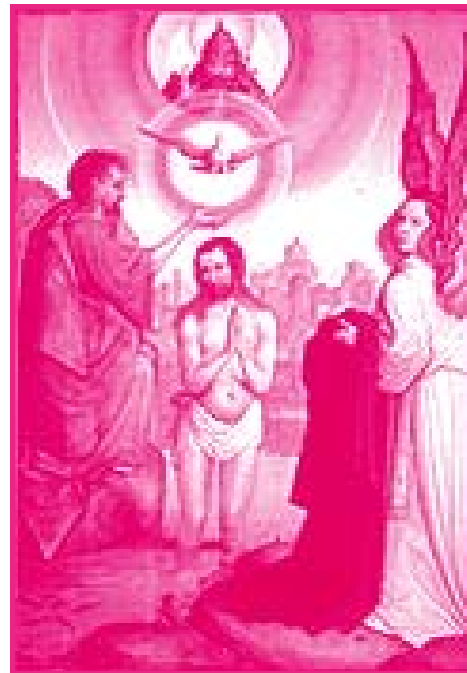
English Baptismal Classes: Thursday before

the 4th Sun. of the Month.....7:00 pm

Parents: Arrange Baptisms at the Rec-

tory 3 weeks beforehand. Copy of Birth

Certificate required



FIESTA DEL BAUTISMO DEL SEÑOR



**FEAST OF THE LORD'S BAPTISM
SATURDAY, January 12**

5:30 p.m. –Special Intentions of the
Stompopor Family

SUNDAY, January 13

8:00 a.m. –Sr. Francis Xavier Rosner

9:00 a.m. –Salvador Flores

10:30 a.m.– Maria Carrion

12:00 p.m.- En Acción de Gracias:
San Antonio

MONDAY, January 14

8:00 a.m.– Sr. Marianna Wohlschlaeger

TUESDAY, January 15

8:00 a.m. – Matilda & Louis Schaefer
& Robert George

WEDNESDAY, January 16

8:00 a.m.– Sr. M. Vincent de Paul
Sesterhenn

THURSDAY, January 17–Anthony

8:00 a.m. – Sr. Rosamond Haerden

FRIDAY, January 18

8:00 a.m. – Sr. M. Anella Simon

SATURDAY, January 19

8:00 a.m. - Sr. Francis Xavier Rosner

SECOND SUNDAY OF THE YEAR

SATURDAY, January 19

5:30 p.m. –Joseph Stompopor

SUNDAY, January 20

8:00 a.m. –Cayetano Cossyleon

9:00 a.m. –*Sin Intención*

10:30 a.m.– Enrique Bobe (Birthday
Anniversary)

12:00 p.m.- *Sin Intención*

Parish Stewardship...

Corresponsabilidad Parroquial...

January 5/6.....\$3025.99

Precious Blood/ Sharing.....\$487.00

Solemnity of Mary/ Jan. 1.....\$514.93

Initial Offering.....\$215.00

God bless your generosity.

Dios bendiga su generosidad.

Envelopes—Sobres				\$50-4
\$1-18	\$5-37	\$10-46	\$20-9	\$60-1
\$2-25	\$6-2	\$11-1	\$25-3	\$80-1
\$3-8	\$7-5	\$13-1	\$30-4	\$100-4
\$4-1	\$8-1	\$15-6	\$35-1	\$140-1

Celebrating Life in Communion with Christ

“The Fountain of Faith”

Blessed Pope John XXIII once wrote in his book, *An Invitation to Hope*, that the Catholic Church is “the ancient village fountain that gives water to the generation of today, as it gave to those of days gone by.” The newspapers today have stories of how Islam is currently the world’s fastest growing religion. Of course, this growth is because of the number of babies being born in Muslim countries compared to Christian nations. They also have stories of people leaving the Catholic Church for Islam and other Christian denominations. Combine that with the news of parishes and schools closing, and people may begin to think that we really are a museum, guarding an archeological treasure and not the vital faith which brings life to the world.

In truth, the Catholic Church is still the village fountain that Pope John wrote about. Our teachings give life to the world. Other religions bring great hope to people and reveal the existence of God to them. They have divinely revealed truths which draw people closer to the Lord. But only in the Christian religion is God’s covenant sealed by God’s own Son, saving the world from sin and bringing us whole back to the Lord. While other religions abandon the world in order to find holiness, or are bound by God’s law to achieve the Promise, Christ alone saves the world and brings us whole and entire back to the Father. The other Christian churches *proclaim* Christ to one degree or another, but we *bring* Christ to the world by our words, our deeds of charity, by the grace of the sacraments, by our communion with each other and the apostles and saints, and by the lives we lead. We are catholic not because we have the only means to salvation, but because we embrace all the means of salvation. Many of our fellow Christians employ only some of the means by which God saves His people.

The Baptism of the Lord reminds us that we, too, received the Holy Spirit when we were baptized. The Spirit anoints us, changes us, and dwells within us, to be the fountain of life we can draw upon whenever we need to in order to refresh ourselves or the world we live in. In our modern age, we have so many ways to be refreshed: the consumer products we all enjoy, meditation, yoga, exercise, the insights we have received from other religions, families, friends, and even work. However, do not let these ways obscure the fact that whenever we are tired, troubled or burdened that we already have within us by virtue of our baptism the fountain of life-giving water, the gift of the Holy Spirit given to us by Jesus Christ.

Rejoice in Christ,

World Day of Peace

Pope John Paul II has called for a World Day of Peace to be celebrated on January 24th. This would normally be Christian Unity Week, but the Holy Father is asking the leaders of all the world’s religions to join him at Assisi in order to pray for peace. In order to achieve the peace Jesus speaks of and that all religions preach, we need to put aside the differences of our beliefs and join together in prayer. Please join the Holy Father in praying for peace on this day.

Dear Brothers and Sisters in Christ,

As we look back on the year 2001 and greet Jesus, the Prince of Peace, on his birthday, the lack of peace shapes our prayer. Temporarily peace can be won through conquest of arms, and sometimes that is necessary. Lasting peace, however, depends on conversion of hearts, and that is a gift from God. Let us pray for peace this Christmastime: peace in our hearts and our homes, peace in the Archdiocese and throughout the world. As we pray with penitent and grateful hearts for ourselves and those we love, let us pray also for our enemies, that they may be converted to the ways of God.

God’s way is given us once and for all in the gift of His only-begotten Son, our savior and the savior of the world. May the Lord Jesus, Son of God and Son of Mary, bless you and your families; and may all of us turn to Him so that, in the New Year, we may become peacemakers.

Sincerely yours in Christ,

Francis Cardinal George, O.M.I.
Archbishop of Chicago

Celebrando la Vida en Comunión con Cristo...

"La Fuente de la Fe"

El Papa Juan XXIII escribió en su libro, *Una Invitación a la Esperanza*, que la iglesia Católica es "una fuente aldea antigua que le da agua a la generación de hoy como le dio a aquellos de los tiempos pasados." Los periodicos de hoy tienen artículos de cómo el Islam es una de las religiones que está creciendo más rápidamente. Claro que este crecimiento es porque el número de niños que nacen en los países musulmanes comparado a los de niños que nacen en las naciones Cristianas es mucho más. También se ven artículos de personas que dejan la iglesia católica para convertirse a Islam y otras denominaciones cristianas. Combinen esto con las noticias de las escuelas católicas que se están cerrando y personas piensan que en realidad somos un museo guardando un tesoro arqueológico y no una fe que trae vida al mundo.

En verdad, la iglesia católica continúa siendo la fuente aldea de la que escribió el Papa Juan. Nuestras enseñanzas le dan vida al mundo. Otras religiones traen gran esperanza a personas y le revelan la existencia de Dios. Estas religiones han revelado grandes verdades divinas que ayudan a personas a estar más cerca de Dios. Pero es solo en la religión cristiana que el convenio de Dios es sellado con su propio hijo, salvando al mundo del pecado y trayéndonos de regreso a nuestro Señor. Mientras que otras religiones abandonan al mundo en busca de la santidad, o están atados a la ley de Dios para lograr la Promesa, solo Cristo salva al mundo y nos trae enteros de regreso al Padre. Las otras religiones de una manera o otra proclaman a Cristo pero nosotros traemos a Cristo al mundo a través de nuestras palabras, nuestros actos de caridad, a través de la gracia de los sacramentos, por nuestra comunión con los apóstoles y los santos y con las vidas que vivimos. Somos católicos no porque tenemos el único camino hacia la salvación sino porque abrimos nuestros corazones a todos los caminos hacia la salvación. Muchos de nuestros hermanos cristianos solamente usan algunas de las formas por las que Dios salva a su pueblo.

El bautismo del Señor nos recuerda que nosotros también hemos recibido el Espíritu Santo cuando fuimos bautizados. El espíritu nos unge, nos cambia y habita en nosotros, siendo la fuente de vida en la que podemos refrescarnos o el mundo en que vivimos. En estos tiempos tan modernos, tenemos muchas formas de refrescarnos: los productos que disfrutamos, meditación, yoga, ejercicio, las ideas que hemos recibido de otras religiones, familia, amistades y hasta nuestros trabajos. Sin embargo, no dejemos que ninguna de estas cosas nos distraiga de la verdad que cuando estemos cansados, preocupados o cargados que ya tenemos en nosotros a través de la virtud de nuestro bautismo la fuente de agua viva, el don del espíritu santo dados a nosotros por Jesucristo.

Regocíjense en Cristo,

Padre Nicolás

Día Mundial de Paz

El Papa Juan Pablo II ha pedido un Día Mundial de Paz que se sea celebrado el 24 de enero. Normalmente, esto sería la Semana de Unidad Cristiana pero el Santo Papa le está pidiendo a todos los líderes de todas las religiones del mundo que se unan en Asís para orar para la paz mundial. Para poder lograr la paz de la cual Jesús nos habla y que todas las religiones hablan necesitamos poner a un lado nuestras diferencias y unirnos en oración. Favor de unirse al Santo Papa en este día.

Queridos hermanos y hermanas en Cristo,

Cuando miramos al año 2001 y saludamos a Jesús, el Príncipe de la Paz, en su cumpleaños, la falta de paz en el mundo forma nuestra oración. Temporalmente la paz se puede ganar a través de las armas y hay veces que es necesario. Sin embargo, la paz que perdura depende en la conversión de corazones y esto es un don de Dios. Oremos por la paz durante esta Navidad: paz en nuestros corazones y nuestros hogares, paz en la arquidiócesis y a través de todo el mundo. Cuando oremos con corazones arrepentidos y agradecidos por nosotros y aquellos que queremos oremos también por nuestros enemigos, que ellos puedan ser convertidos al camino de Dios.

El camino de Dios es dado a nosotros de una vez por todas en el regalo de su único hijo, nuestro salvador y el salvador del mundo. Que el Señor Jesucristo, Hijo de Dios e hijo de María los bendiga a ustedes y sus familias y que todos acudamos a Él para que en el año nuevo todos seamos pacificadores.

Francis Cardinal George
Francis Cardinal George, O.M.I.
Archbishop of Chicago

Parish Calendar Calendario Parroquial

• **Get Out of the Gutter!...** Don't let the winter blahs bowl you over. On March 16th, bring your loved ones, friends, or people you don't even like for a night of dining, dancing, and, of course, bowling. All this is only \$35 per person at Montclare Lanes, on Saturday, March 16th. Tickets will be on sale beginning next week after Mass. For more information you can call Anibal Negrón at (708) 456-1453.

• **¡Salgase del arroyo!...** El 16 de Marzo traigan a sus apreciados, sus familiares, hasta traiga los que no son sus amistades, a una noche de divertimento (comida, música, y por supuesto, boliche). Todo esto solamente \$35 por persona. Será en el Montclare Lanes. Los boletos se estarán vendiendo comenzando esta semana después de las misas. Para más información, favor de llamar a Anibal Negrón al (708) 456-1453.

• **Ministro de Comunión de los Enfermos** Las clases en español para el entrenamiento de ministros de comunión de los enfermos (van a los hogares y a los hospitales) comienzan el martes, 22 de enero en la Parroquia Nuestra Señora de Lourdes, 4640 N. Ashland. Para más información favor de comunicarse con Carmen Méndez o el Padre Nicolás.

• **Are You Being Considerate of Others?** With winter upon us, many people are sick with colds or flu or other contagious but not serious illnesses. While no one has ever recorded becoming sick from sharing the cup at Holy Communion, we encourage you to avoid taking the Blood of Christ if you are sick. Intinction or "dipping" the Host into the cup is not an option because your hands actually carry more germs than your mouth. Therefore, you are more likely to spread your illness by intinction. Please remember, we share the same cup.

• **Eres Considerado de los Demás?**

Con el invierno sobre nosotros, hay muchas personas que tienen la monga o otras enfermedades no serias pero si contagiosas. Aunque nadie en la historia se ha enfermado de compartir la copa en la comunión, le pedimos que no tomen la sangre de Cristo si usted está enfermo. Intintar (mojando la hostia en el vino) no es opción ya que las manos cargan más gérmenes que la boca. Pues, se asegura de extender su enfermedad a otras personas a través de intintar. Recuerden compartimos la misma copa.